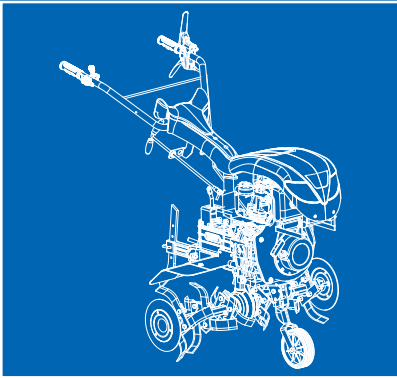


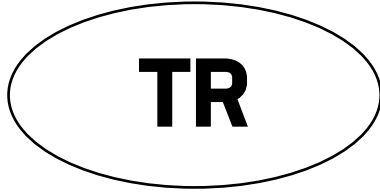


YET 300

**ÇAPA MAKİNESİ
MOTOR-HOE**



(TR) KULLANIM VE BAKIM KILAVUZU
(GB) OPERATION AND MAINTENANCE



TÜRKÇE

ÖZET

Uygunluk Beyanı	Sayfa	5
CE işareti	"	6
Tanıtım - Garanti - Sevkiyat	"	7
Motorlu Çapa Makinası Seri No	"	9
Güvenlik Notları	"	10
Güvenlik Kuralları	"	11
Gürültü ve Titreşimler	"	14
Teknik Özellikler	"	15
Araç ve Kontroller	"	17
Kullanım talimatları	"	20
Bakım	"	23
Kullanım Şartları	"	25

HER MOTORLU ÇAPA MAKİNASINDA BU EL KİTABININ BİR KOPYASI BULUNUR.



YAĞMUR TARIM MAKİNALARI SAN.ve TİC. A.Ş.

BEYLİKDÜZÜ OSB MERMERCİLER SANAYİ SİTESİ 2.CAD. NO:17 34520

BEYLİKDÜZÜ İSTANBUL / TÜRKİYE

TEL. (90) 212 875 08 65 (BpX)

FAX. (90) 212 875 08 64

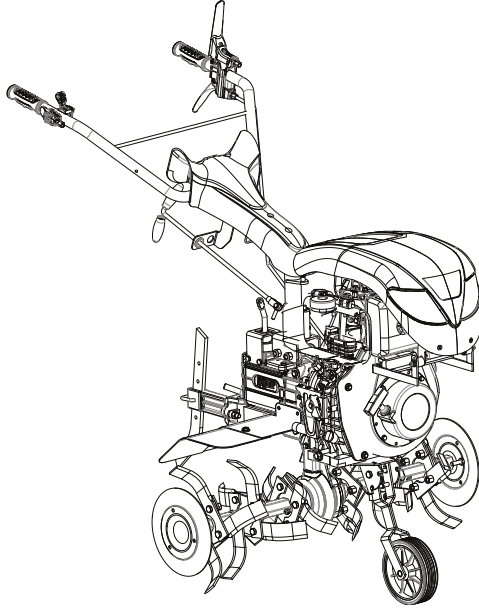
e-mail. info@yagmur.com



MOTORLU ÇAPA MAKİNASI

KULLANMA ve BAKIM KILAVUZU

YET 300



ÇAPA MAKİNASINI KULLANMADAN
ÖNCE BU KİTAPTA VERİLEN TALİMATLARI
DİKKATLİCE OKUYUN

SZUTEST



CERTIFICATE OF COMPLIANCE UYGUNLUK SERTİFİKASI

The technical file and test reports of the following product have been checked and found in compliance with the Parliament and Council Directive 2006/42/EC of 17 May 2006 on the approximation of the laws of the Member States relating to machinery.

Teknik dosya ve test raporları incelenerek, belirtilen ürünün Avrupa Birliği Teknik Komisyonu tarafından 17 Mayıs 2006 tarihinde yayınlanan 2006/42/AT Makina Emniyeti Yönetmeliğine uygunluğu saptanmıştır.

Certificate Number:
Sertifika Numarası

SZL-21MA14939-1-1

Applicant:
Başvuru Sahibi

Yağmur Tarım Mak. San. A.Ş.
Beypersan San. Sit. 2. Cd. No.17 34900 Beylikdüzü, İstanbul, Türkiye

Manufacturer:
Üretici

Yağmur Tarım Mak. San. A.Ş.
Beypersan San. Sit. 2. Cd. No.17 34900 Beylikdüzü, İstanbul, Türkiye

Trade Mark:
Ticari Marka

YAĞMUR, BLITZ, SECHO

Product:
Ürün:

Motor Hoe
Motorlu Çapa Makinası

Type:
Model:

**YET 130, YET 150, YET 250, YET 280, YET 300, YET 320, YET 360, YET 510,
YET 510S, YET 580S, BLITZ T13, BLITZ T15, BLITZ T25, BLITZ T30,
BLITZ T32, BLITZ T35, BLITZ T50, SECHO TX13, SECHO TX15,
SECHO TX25, SECHO TX30, SECHO TX32, SECHO TX36, SECHO TX51**

Base of attestation:
Onay Dayanağı:

File of technical documentation, test report Ref. No. 16-0813/03
Teknik Dokümantasyon, 16-0813/03 numaralı Test Raporu

Validity:
Geçerlilik

19.11.2021-18.11.2024

* This Certificate of compliance is issued on a voluntary basis according to Council Directive 2006/42/EC of 17 May 2006 on the approximation of the laws of the Member States relating to machinery. It conforms that listed equipment/machinery (Not listed Annex IV equipment/machinery) complies essential health and safety requirements of the directive. The referred technical file(s) is reviewed and attested with presumption of compliance with the essential requirements listed (EU Directive(s) above). This attestation does not abrogate the compulsory obligation of the manufacturer to issue the declaration of conformity.

"Bu uygunluk sertifikası 17 Mayıs 2006 tarihinde yayınlanan 2006/42/AT Makina Emniyeti Yönetmeliğine göre isteğe bağlı düzenlenmiştir. Yukarıda listelenen ekipman/makinaların ilgili yönetmeliğin temel gerekliliklerine uygun olduğunu onaylar. Diğer ilgili direktiflere uyulmamıştır. Bu onay üreticinin uygunluk beyanı düzenleme zorunluluğunu ortadan kaldırmaz. Referans teknik dosya ile ürünün(EKIV kapsamına girmeyen) yukarıda belirtilen AT Direktiflerinin temel gerekliliklerine uygunluğu kabul edilir.

Dept. Manager



SZUTEST UYGUNLUK DEĞERLENDİRME A.Ş.
Tatlısu Mahallesi, Akat İnan Sk. No:1 Ümraniye 34774 İSTANBUL / TÜRKİYE

Szutest.com.tr

CE işareti

Motorlu çapa makinası, Avrupa Birliği Konseyinin 2006/42/EC ve ardıl değişiklik direktiflerine uygun olarak CE işaretini taşır.

YET 300 modelleri ve ilgili ekipmanları için CE işareti sağ tarafta gösterilir.



(Fig. 1)



Gidon kolu sütunun altına sabitleniş, motorlu çapa makinası numarası ve tipini gösteren seri numarası etiketi

Tanıtım - Garanti - Sevkiyat

Tanıtım

Bu el kitabı, sahip ve operatörün el traktörünü ve aksesuar parçalarını güvenli bir şekilde kullanmasını ve bakım yapmasını sağlamak için yazılmıştır.

Bu el kitabındaki talimatlara dikkatlice uyararak, el traktörünüzden yalnızca uzun yıllar verimli ve güvenli hizmet almayacak, ayrıca işinizi çok daha kolay yapacaksınız.

Bayiniz, yeni el traktörünüzü aldığınızda size bakım ve kullanım talimatlarını verecektir. İhtiyacınız olacak her şeyi anlamana yardımcı olacaktır. Ancak, eğer bu el kitabını anlamakta zorlukla karşılıyorsanız, en yakın bayi ile açıklamaları öğrenmek için temas kurmaktan kaçınmayın. Bu el kitabındaki bütün talimatları tamamen anlamak ve onlara uymak sizin için gereklidir. Bütün günlük kontrolleri yapın. El traktörünüzün, saat tablosunda uygun olarak belirtilen aralıklarla bütün gerekli rutin bakım işlemlerini yapın.

Eğer yedek parça ihtiyacınız olursa, sadece orjinal yedek parça kullanın.

Orjinal olmayan parçaların, diğer parçalara zarar verebileceğini hatırlayın. Yedek parçalarınızın orjinal olmasını sağlamak için, onları her zaman yetkili bayi ya da yedek parça satıcısından alın.

Traktörlerimiz bütün dünyada çok farklı koşullarda çalışır. Bu yüzden potansiyel bütün koşullara uygun talimat veremeyiz. Bundan dolayı, bu el kitabında içerilen bilginin yorumundan çıkarılan zararlar ya da hasarlar ne de buradaki atlamaya da herhangi hata için sorumluluk kabul etmeyiz. Eğer traktörümüz özellikle ağır görev uygulamalarında kullanılacaksa, belirli talimatlar için bayiniz ile temas kurun. Bunu yapmamanız veya bu gibi talimatları yerine getirmemeniz, traktörünüzün garantisini hükümsüz kılar ve kurulan ekipmanlarınıza zarar verir.

Müşterilere, kullanımdaki zorlukları ya da yardımcı yetkili bayiye sorması önerilir. Bayi ağızdan müşterilere özel çalışma koşullarında nasıl kullanacağı konusunda bilgi vermek ve yardım etmek için donatılmıştır.

NOT : Bu el kitabı bütün dünyaya dağıtılmak üzere basılmıştır.

Standart ve opsiyonel ekipman bir pazardan diğerine değişebilir.

Yerel bayiniz bölgenizde mevcut bütün opsiyonellerin detaylarını sağlamaktan mutlu olacaktır.

NOT : Bu el kitabındaki bazı resimler prototip fotoğraflardan alınmıştır. Standart üretimi yapılan modeller bazı küçük detaylarla farklıdır.

UYARI: Bu el kitabındaki bazı resimlerde panel ve muhafazalar çıkarılmış olarak gösterilir. Bu resimleri daha açık yapmak içindir. Motorlu çapa makinasını tüm panel ve muhafazalar takılı olmadıkça kullanmayın.



UYARI

Bu sembol, bu el kitabı boyunca, yeterli makina bakımını garantilemek ve güvenli koşullarda çalışmak için dikkatlice yerine getirilmesi gereken kesin işlemlere dikkatinizi çekmek içindir.

Garanti, sevkiyat öncesi denetim ve montaj

Yetkili bayilerimiz aracılığıyla şirketimizce satılan yeni ürünler, kesin limitlerle yapılış ve materyallerde hatalara karşı garantilidir.

Bu el kitabı bütün dünya için yazıldığı için, şirketimizin mevcut olduğu bütün alanlarda garantilerin koşullarının detaylı listesini vermemiz imkansızdır. Yeni Makina alırken, bayinize özel garantiniz için detayları sorun.

Bütün ürünlerde sürekli geliştirmeler yapmak şirket politikamız olduğundan dolayı, herhangi zamanda önceden bildirmeksizin özelliklerde değişiklik yapmak hakkına sahibiz.

Şirketimiz bir makinanın gerçek özellikler ve bu el kitabında verilen tanımlardaki zıtlıklar için hiçbir sorumluluk kabul etmez.

Bayiniz, yeni el traktörünü sevk ederken bazı belirli hizmetleri vermeye zorunludur.

Bu hizmetler, makinanın hemen kullanım için hazır olmasını ve kusursuz şekilde fonksiyonel sağlayacak sevkiyat öncesi denetimlerdir, ve bütün traktör kullanım ve bakım talimatlarının açıklanmasıdır. Bu talimatlar traktör parça ve kontrollerini, rutin bakım ve güvenlik önlemlerini kapsar.

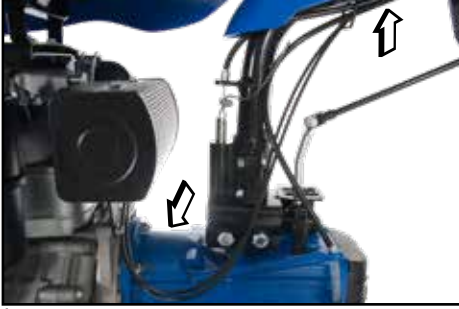
Traktör kullanım ya da bakımını yapan herkes için bu kursa katılmak gereklidir.

NOT : Uygun olmayan yedek parça ya da aksesuarların kullanımından oluşan hasarlar için iddiaları şirketimiz hiçbir sorumluluk almaz.

Motorlu apa Makinası Seri Numarası

Motorlu apa makinası seri numarası

Motorlu apa makinası, makinanın tip ve ası numarasını gösteren seri numaraları [A] ile anzımanın n tarafına (debriyaj muhafaza bölgesi) ve gidonun altına sabitlenmiş etiket ile serilenmiştir.



(Fig. 2)



(Fig. 3)

Motorlu apa makinası ası numarası gidon altına sabitlenmiş veri etiketinde tip ve ası numarası

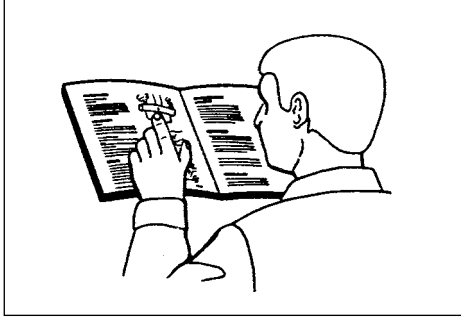
Güvenlik Notları

Kullanıcı güvenliği, yeni bir makina dizayn ederken ana kaygılardan biridir, ve mümkün olduğunca çok güvenlik özelliği eklenir. Ama yine de, her yıl kullanıcılar tarım makinaları ve ekipmanlarının kullanımında gereken dikkati göstermemeleri nedeniyle kazalara maruz kalmaktadır. Bu el kitabını dikkatlice okuyun! Bu, sizin gereksiz kazaları önlemenize yardımcı olacaktır.

Hiç bir Uyarı, Dikkat veya Talimat etiketini çıkarmayın ya da iptal etmeyin. Eksik ya da okunmayan etiketleri yenisi ile değiştirin. Yerel bayiniz size yenisini temin edebilir.

Bu el kitabını dikkatlice okuyun ve makinaı doğru ve güvenli nasıl kullanacağınıı öğrenin.

Gerekli bütün talimatları öğrenmeden asla kimseye traktörü kullanmasına izin vermeyin.

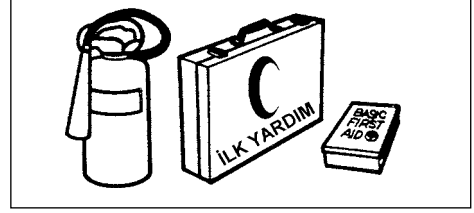


Seyircilere, özellikle çocuklara dikkat edin!

Motoru çalıştırmadan ya da traktörü hareket ettirmeden önce, komple güvenli şekilde işe başlayacağınızdan emin olmak için çevrenize bir göz gezdirin.

İlk Yardım

Her zaman yanınızda bir yangın söndürücüsü ve bir ilk yardım çantası bulundurun. Her iki parça yerel perakendeciniz ya da bayinizden alınabilir.

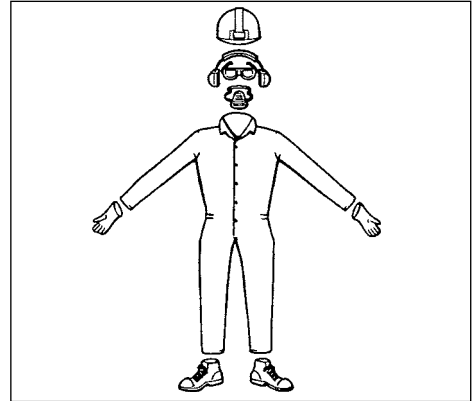


Güvenli Elbiseler Giyin!

Hareketli parçalara dolanabilecek ve incinmeye neden olabilecek dağınık elbiseler giymeyin. Her zaman güvenli elbiselerini ve gerekli aksesuarlarını giyin.

Yüksek gürültü seviyesinde uzun süre kalma kulaklarınıza zarar verebilir.

Püskürtücü, vs.. gibi aletler kullanırken özel ekipmana ihtiyaç duyulabilir. Her zaman ekipman üreticisi tarafından ve kullanılan herhangi kimyasal ürünün üreticisi tarafından verilen talimatlara uyun.



Güvenlik Kuralları

UYARI

Bu kelime, el kitabında, kişisel güvenliğe olan bir potansiyel tehlikeye işaret etmektedir. Bu aşağıda gösterilen sembol ile birlikte, çalışma tehlikesine işaret etmek içindir.

UYARI, bir tehlikeye işaret eder. Güvenlik sembolü UYARI kelimesi ile birlikte görüldüğünde, talimatları dikkatlice okuyun ve kesin düzenlemelerin yerine getirilmemesinin SAKATLIK ve ÖLÜM'e neden olacak kazaların oluşabileceğini hatırlayın; Kişilere ve mal-lara gereksiz hasarlar ortak duyumlar uygulanarak önenebilir.



Kullanım Öncesi İlk Önlemler

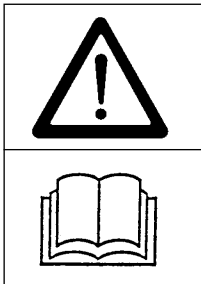
UYARI Çıkartmaları

Bütün UYARI çıkartmalarını okuyun ve anladığınızdan emin olun.

Tek çıkartmaların pozisyonları aşağıda gösterilmiştir. Figürdeki çıkartma tipik bir uyarı çıkartmasıdır ve genellikle gidon muhafazasının arka kısmında bulunabilir.

Kullanım ve bakım el kitabını, ve özellikle güvenlik notları kısmını dikkatlice okumanız önerilir.

Motorlu Çapa Makinasının doğru ve güvenli kullanmanın gereksiz kazaları önleyebileceğini unutmayın



Genel emniyet
çıkartmaları
(Gidon kolu üzerinde)



UYARI

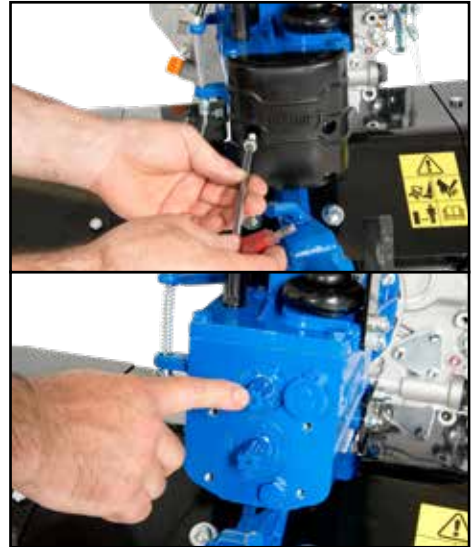
- Bütün izleyiciler Motorlu Çapa Makinasından ve onun aletlerinden güvenli uzaklıkta olmadan motoru çalıştırmayın.
- El, ayak ve elbiselerinizi hareketli ya da dönen parçalardan uzak tutun.
- Her zaman uygun önem ve dikkatle kullanın.
- Güvenlik aygıtları kusursuz olmadıkça, asla makinaı kullanmayın.
- Asla güvenlik aygıtlarını kurcalamayın.

Güç alma.

Çalışmaya başlamadan önce kuyruk mili (PTO)

PTO hareketli ekipmanları bağlarken, çıkarırken, temizlerken ya da ayarlarırken, PTO sürüşünü avara-ya alın, motoru durdurun ve PTO milinin (Kuyruk mili) durduğundan emin olun.

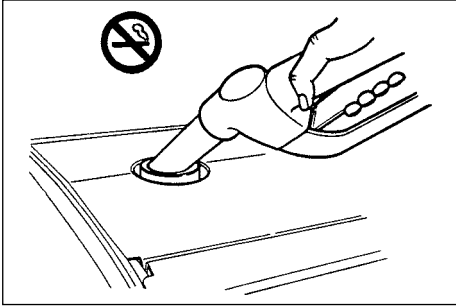
Kuyruk milini kullanırken ASLA çapa makinası ve ekipman arasında durmayın.



(Fig. 4)

Güvenli durumda yakıt kullanımı

Benzin ve dizel yakıt yanıcıdır ve dikkatle kullanın. Yakıt doldururken ya da yakıt sisteminin bakımını yaparken asla sigara içmeyin. Çıplak ateş yanında ve uçan kıvılcımlar arasında asla dolum yapmayın. Motor çalışırken ya da sıcakken doldurma asla yapmayın. Zorunlu kalmadıkça asla kutudan doldurmayın. Doldurma işleminden sonra akıntıları temizleyin. Herhangi yangın riskine meydan vermemek için el traktörünü her zaman temiz tutun.



UYARI

- Her zaman çıplak ateşten uzakta yakıt doldurun.
- Yakıt doldururken asla sigara içmeyin.

Güvenlik aygıtları

Çalışma esnasında maksimum güvenliğini sağlamak için makinenin iki önemli güvenlik aygıtı vardır.

- 1)Kuyruk Mili meşgul durumda iken geri vitesin takılmasına ve tersi duruma engel olan kaza önleyici aygıt.
- 2)Kullanıcı gıdondaki elciği bıraktığında motoru durduran motorstop kolu.

Gidonun Dönderilmesi

Gidon dönderildiği zaman motor durdurulmalıdır. Çalışmaya başlamadan önce, gidonun döner pim üzerinde iyi sabitlendiğinden emin olun.

Güvenli koşullarda makina bakımı

Motorlu çapa makinanızı, motor çalışırken ya da sıcakken, ya da makina hareket halinde iken asla bakım yapmayın.



UYARI

Makinenin sıcak parçalarından daima uzak durun.
Motor çalışırken tüm kapak ve muhafazaları takılı tutun

Tüm somun ve civataların sıkılı olduğundan emin olun.

Çalıştırma

Motoru çalıştırmadan önce, orada yeterli havalandırma olduğundan emin olun.

Motoru asla kapalı bir yerde çalıştırmayın. Egzos dumanı boğucu olabilir.

Motoru, vites "baş" pozisyonunda iken çalıştırın.

Motoru çalıştırmadan önce, bütün çevredekilerin özellikle çocukların güvenli uzaklıkta olduklarından emin olun.

Motorlu çapa makinasının debriyaj kontrol ile her zaman aşağıda olacak ve çalışmak için yukarı çekilmesi gereken ("Kullanma" kısmına başvurun) bir kolu (motorstop) vardır.

Güvenlik aygıtı (motorstop) ile asla oynamayın.

Güvenlik aygıtı kusursuz şekilde verimli olmadıkça asla motoru çalıştırmayın.

Kullanım Sırasında

- Makinayı asla izleyici, özellikle çocukların yanında kullanmayın.

Güvenlik Kuralları

UYARI

- Kontrollere alışı ve motorstop aygıtını kullanarak makinanın nasıl çabucak durduracağını öğrenin.
- Frezeyi asla koruyucu kapakları olmadan kullanmayın.
- Makina çalışırken asla el ya da ayaklarınızı parçalara yaklaştırmayın.
- Makina ve parçalarını her zaman gün ışığında kullanın.
- Makinayı yapılan işle orantılı hızda kullanın.
- Güvenlik aygıtları aktif olmadığında ya da hasarlı olduğunda asla makinayı kullanmayın.
- Üretici, güvenlik aygıtlarının uygunsuz kullanılmalarından dolayı oluşan kazalar için sorumluluk kabul etmez.

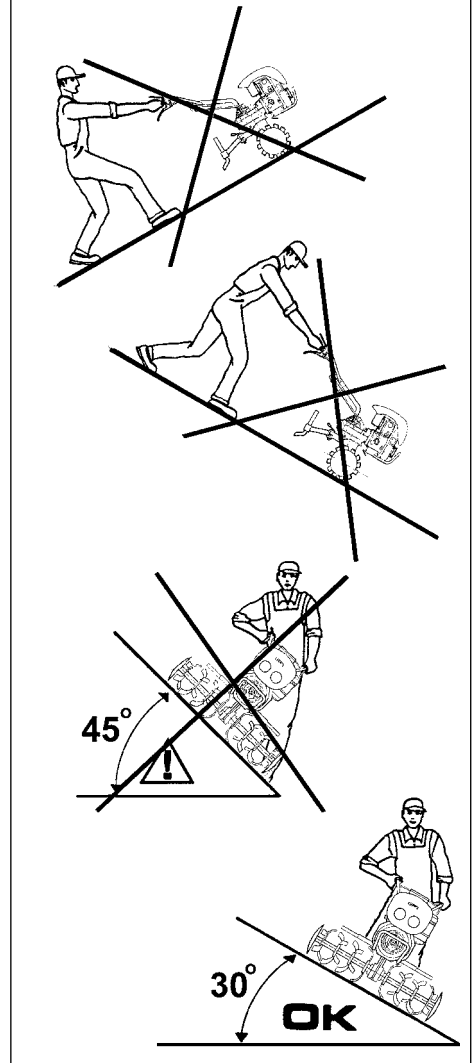
Kullanım Sonrası

Makinayı durdurduğunuzda, motorlu çapa makinası komple duraklamış duruma getirin, vites kolunu boşa alın, aletleri toprağa yaslayın, motoru durdurun ve makinanın yanından ayrılmadan ÖNCE motorun STOP ettiğinden emin olun.

Bütün civata ve somunların, özellikle tekerleklerin-kilerin iyi sıkıldığından emin olun.

Yamaçlarda Dikkat

-Eğimlerde, her zaman mutlak yetenek ve güvenlik ile çalışın. Asla yukarı veya aşağı pozisyonlarda çalışmayın, doğrultu değiştirken dikkat ederek her zaman eğimin minimum olduğunda karşıya geçin.



30° 'yi aşan eğimlerde asla çalışmayın.

Gürültü ve Titreşimler

MOTOR TİPİ	Test koşulları Motor oranı: Max oranın %85'i. Makina düz beton yüzeyde duruyor.			Test koşulları Motor oranı: Max oranın %80'i		
	Operatör tarafından hissedilen ses basıncı dB (A).	Akustik Güç dB (A).	Gidon kolundaki ivme EN 1033 - 28662/1 m/san. ²	Operatör tarafından hissedilen ses basıncı dB (A).	Akustik Güç dB (A).	Gidon kolundaki ivme EN 1033 - 28662/1 m/san. ²
				Makina otlu bir yüzeyde duruyor	Makina beton yüzey üzerinde bir paspas üzerinde duruyor.	Makina beton yüzey üzerindeki paspas üzerinde ilerliyor.
YAĞMUR R210 (BENZİNLİ) Ağırlık: 90 cm çapa freze grubu ile beraber.	TOPRAK ÇAPA FREZE GRUBU ile			TEKERLEK ile		
	82,3	-	3	81,8	-	2,31
HONDA GX200 (BENZİNLİ) Ağırlık: 90 cm çapa freze grubu ile beraber.	82,3	-	3	81.8	-	2,31
YAĞMUR D300 (DİZEL) Ağırlık: 90 cm çapa freze grubu ile beraber.	90	-	5,39	93	-	5,5

MOTOR

- YAGMUR R210; 4-stroke, Benzinli Motor; 5,2 kW (7.0 HP); 212 cm³.
- HONDA GX 200; 4-stroke, Benzinli Motor; 4,8 kW (6,5 HP); 198 cm³.
- YAGMUR D300; 4-stroke, Dizel Motor; 5,2 kW (7.0 HP); 212 cm³.
- KOHLER CH270; 4-stroke, Benzinli Motor; 5,2 kW (7.0 HP); 208 cm³.
- LOMBARDINI 15LD350 4-stroke, Dizel Motor; 5,6 kW (7.5 HP); 212 cm³.

DEBRİYAJ

Manuel kontrollü, konik kavramalı, kuru tip debriyaj, Ters debriyaj sistemli (TDS)

ŞANZIMAN

4 vitesli, manuel kontrollü Düz ve Konik Dişliler mekanik (3 İLERİ + 1 GERİ) Yağ Banyolu

VİTES

Mekanik yağ yıkamalı dişli kutusu tipi; dümen rоторuna iletimin sağlanabilmesi için dik dişli özellikli. 4 Vitesli (3 İleri 1 Geri)

HIZLAR

Makineye takılan lastiklerin çeşidine (isteğe göre) bağlı olarak ulaşılacak en yüksek hız aşağıdaki tabloda verilmiştir:

Vites	Tekerlekli (km/h)	Çapa Mak. Hızı (km/h)	Motor Devri (d/dak)
1	6.8	4.3	3600
2	12.8	8.24	3600
3	17.9	11.69	3600
R	4.3	-	3600

TEKERLEKLER/LASTİKLER (istek üzerine)

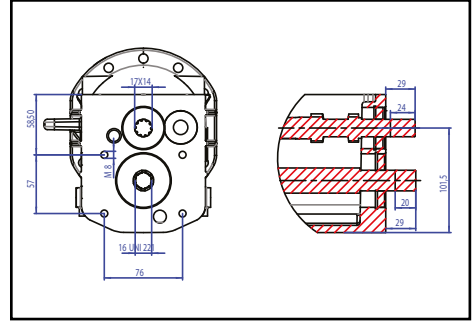
- Zirai lastik kıvrımlı tekerlekler
- Mevcut boyutlar: 5.00-10.
- Lastik hava basıncı: 1.2 bar.

Kuyruk Mili (PTO)

-**Üst Kuyruk Mili;** Şanzımandan bağımsızdır (devir sayısı motor devir sayısına eşittir.)

-**Alt Kuyruk Mili;** Şanzıman ile eş hareket eder (devir sayısı takılan vitese bağlıdır).

Çapa makinasına ekipman bağlama flanşları ve boyutları aşağıdaki şekilde gösterilmektedir.

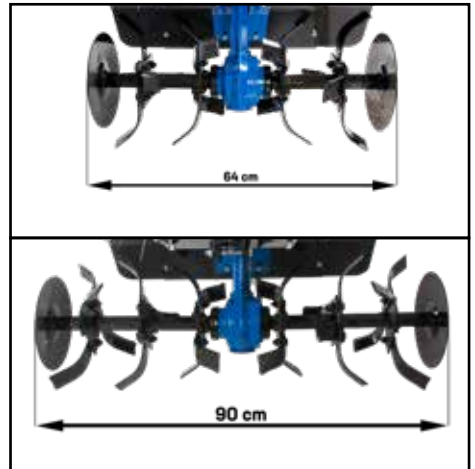


ÇAPA GRUPLARI (Fig.5'e bakınız)

Birbiriyle değiştirilebilir rotatif çapalayıcılar farklı rotatif çapalayıcı versiyonlarında aksesuar olarak bulunan iş genişliklerini göstermektedir.

1.64 cm çapa grubunda 16 bıçak, 4 çapa grubundan oluşmaktadır.

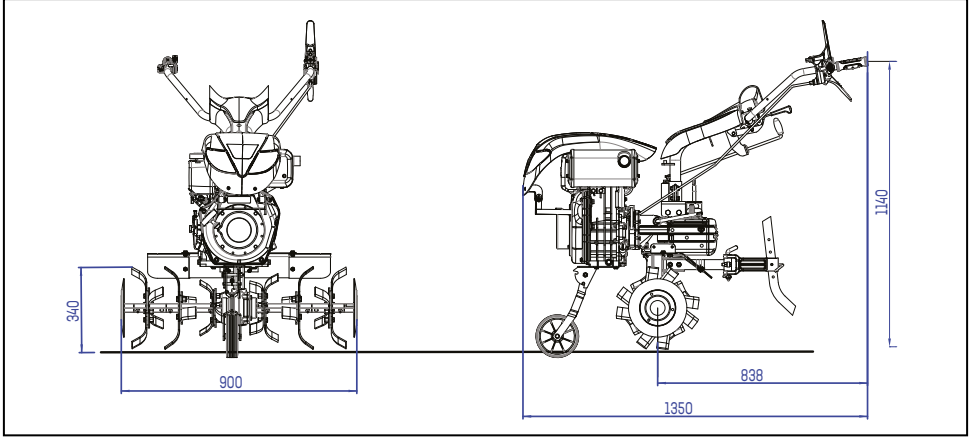
2.90 cm çapa grubunda 24 bıçak, 6 çapa grubundan oluşmaktadır.



(Fig. 5)

ÖLÇÜLER

Makinenin ayrıntılı ölçüleri aşağıda verilmiştir.



Güvenlik Notları

Makinenin kullanımında en yüksek oranda güvenliğin sağlanması için aşağıdaki güvenlik tertibatları çapa makinesinde bulunur.

-Serbest bırakıldığında geri vitesi otomatik olarak devreden çıkaran geri vites kontrol kolu.

Aşağıda makinenin üzerindeki işaretler bulunmaktadır. Kazaların önlenmesi için bu işaretler her zaman okunabilir olmalıdır.

Okunamayacak durumdaysa üreticiden yenilerini istenerek tekrar yapıştırılması gerekir.

ETİKETLER VE GÜVENLİK



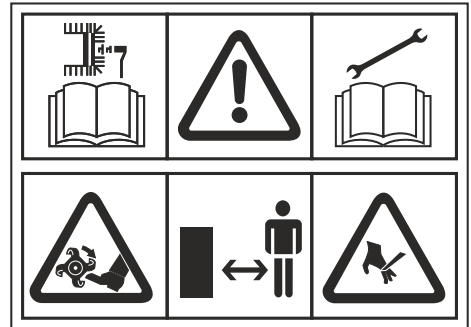
Genel uyarı etiketleri

-Motor durdurma kolu (motorstop): kırmızı kol serbest bırakıldığında motor derhal durur.



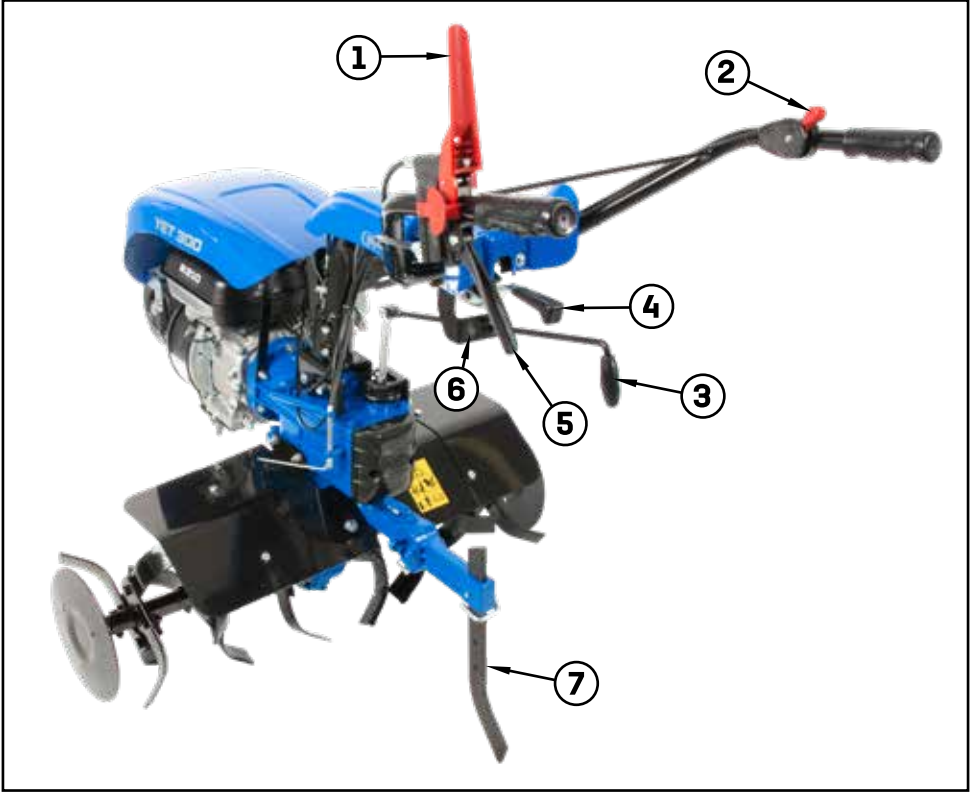
UYARI

Güvenlik ayarlarıyla oynamayınız. Güvenlik tertibatı kayıpsa ya da bozursa makinenizi kullanmayın.



Toprak çapa freze muhazası üzerindeki döner bıçaklar uyarı çıkartmaları

Araç ve kontroller



(Fig. 6)

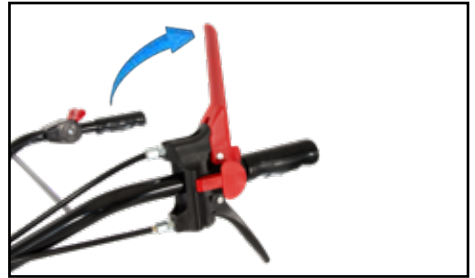
Motorlu Çapa Makinası Kontrolleri

- 1) Debriyaj Kolu (Kaza Önleme Tertibatı-TDS)
- 2) Gaz Kolu.
- 3) Vites Kolu
- 4) Gidon dik ayarlama kolu
- 5) Gidon yan ayarlama kolu
- 6) Stop Düğmesi (Benzinli Motorlarda)
- 7) Derinlik Ayar Kolu. (Yönlendirme Oku)

(1) - Debriyaj Kolu (TDS)

Fig. 7'ye bakınız.

- Kol (2) yukarı doğru serbest konumda: makine hareketi durur.
- Kol (2) aşağı doğru bastırılmış konumda: makine hareket eder.



(Fig. 7)



UYARI

Bu Kol emniyet tertibatı ile donatılmış olup: Kazalara önlem almak amacıyla tasarlanmıştır. Motor çalışırken;

-Kol (2) bırakıldığı anda makine hareketi durur ama motor STOP etmez. (Çapa bıçakları hareketi durur).

(2) - Gaz Kolu

Fig. 8'e bakınız.

- Kol (1) yukarı konumda: Minimum motor hızı.
- Kol (1) aşağı konumda: Maksimum motor hızı.



(Fig. 8)

(3) - Vites Kolu

Fig. 9'a bakınız.

Vites değiştirme kolunu aşağıda belirtildiği şekilde kullanınız:

- a.Gaz kolunu (1) rölantiye getirin.
- b.Debriyaj kolunu (TDS) (2) bırakın.
- c.Vites değiştirme kolunu (3) istenilen pozisyona getirin: ileri vites ya da geri vites vitesi seçtikten sonra kolu bırakın.
- d.Debriyaj Kolu'na (2) basarak hareket başlar. Motora hız verirken gaz kolunu (1) aşağı doğru bastırın.
- e.Vitesi boş almak için; debriyaj kolunu (2) bıraktıktan sonra gaz kolunu (1) rölantiye alıp, vites kolunu (3) boş "0" konuma getirin.



(Fig. 9)

(4) - Gidon yükseklik ayarlama kolu

Fig. 11'e bakınız.

Bu sayede makineyi kullanma rahatlığına ve çapalama derinliğine bağlı olarak kolun yüksekliği ayarlanabilir. Gidonları boşlamak için sadece kolu (4) bastırmanız yeterli olacaktır.

(5) - Gidon yan ayarlama kolu

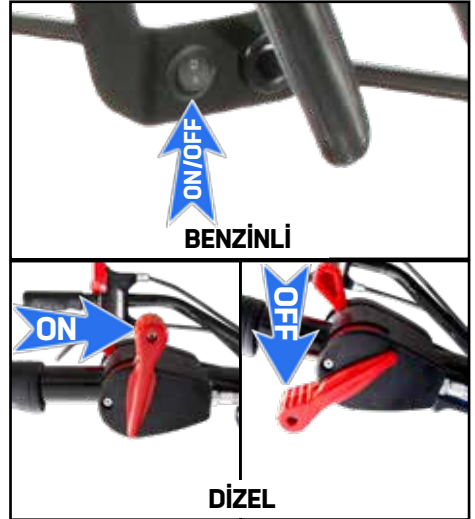
Fig. 12'ye bakınız.

Motorlu çapa makinasını kullanırken kullanıcı çapalanmış veya sürülmüş topraktan yürüyüp ayak izi ile çapalanmış alanı bozmamak için gidon kolunu yanlamasına ayarlayarak istenen konuma getirebilir.

(6) - Start-Stop Düğmesi

Fig. 10'a bakınız.

- Düğme (I) "ON" konumda: motor çalışıyor.
- Düğme (O) "OFF" konumda: motor çalışmıyor.



(Fig. 10)

(7) - Derinlik Ayar Kolu (Yönlendirme Oku)

Fig. 15'e bakınız.

Çapa makinesi yönlendirme oku;(6) toprak cinsine göre sert, yumuşak, kumlu v.s. gibi durumlarda düzgün ve istenilen şekilde çapalama yapmaya ve çapalama derinliği ayarlamaya yarar.

Araç ve kontroller

Gidonun ayarlanması

Gidon kolu yanlamasına ve her yüksekliğe göre ayarlanabilir. İşe başlamadan önce gidonu kullananın arzusuna göre ayarlayarak çapa makinasını rahat manevra yaptırmasını temin eder.

Gidon yükseklik ayarı

Gidon pozisyonu kullanıcı boyuna ve çalışma koşullarına göre ayarlanmaktadır.

Ayar için,

1- Gidon yüksekliğini ayarlamak için öndeki Gidon seviye ayar kolu (6) aşağıya bastırılır.

2- İstenilen konumda ayar kolu dişlerin birbirine oturmasına dikkat edilip, levye itilerek pimin kilitleme yapması sağlanır.

Gidonun yanlamasına ayarlanması

Motorlu çapa makinasını kullanırken kullanıcı çapalanmış veya sürülmüş topraktan yürüyüp ayak izi ile çapalanmış alanı bozmamak için gidon kolunu yanlamasına ayarlayarak istenen konuma getirebilir.

Bunun için aşağıdaki yol takip edilir.

1- Gidon yanındaki sabitleme civatası gevşetilir.

2- Gidon istenilen pozisyonunda ayarlanır.

3- Gidon kilit kolu yukarıya doğru çekilerek gidon istenilen konum yönüne döndürülerek pimin uygun yuvaya geçmesi sağlanır.



(Fig. 11) - Gidonun yükseklik ayarının yapılması.



(Fig. 12) - Gidonun döndürülmesi



UYARI

- Gidon kolunu dönderirken motoru durdurun.
- Ayar çalışmaları yaparken makinaı sabit bir yere yaslayın.
- Çalışmaya başlamadan önce gidonun tespit yuvasına sabitlendiğinden emin olun.

Derinlik ayar okunun ayarlanması

Çapa makinesinin farklı zeminlerde çalışmasını ve doğru hareket etmesini sağlamak için ayağı aşağıdaki gibi ayarlayınız (bkz. Fig. 13).

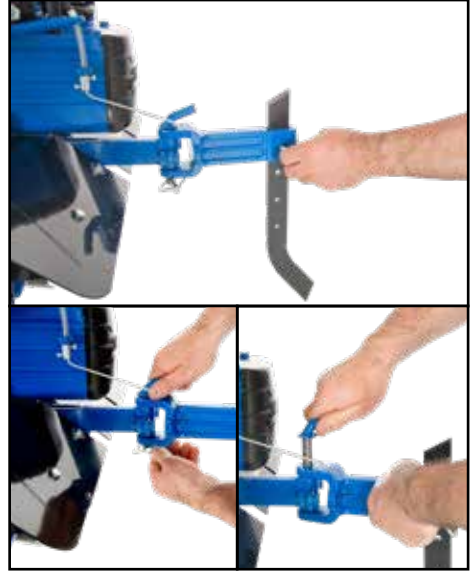
a.Sert topraklar için ayarlanması: Oku aşağı indirerek çapa makinesinin hareket esnasında arka kısmından toprağa daha fazla asılması neticesinde en sert toprakları dahi frezeleme yöntemiyle çapalama yapmaya yarar.

b.Yumuşak topraklar için ayarlanması: Oku yukarı kaldırarak çapa makinesinin çapa ekseninde olmasını temin ediniz.

Çapalama sırasında çapanın küçük enine hareketler yapılarak dönüştürün rahat ve kolay olması isteniyorsa ayağın bağlandığı kol yatay yönde şu şekilde ayarlanabilir.

-1 nolu pimi istenilen konuma getirin (oku yukarı doğru kaldırın).

Çapa makinesine yön vermeyi kolaylaştırmak için ayak kola uygun olarak tam dönüş sağlayabilir. Bunu yapmak için ayarlama tertibatını yukarıya çevirin. (Fig. 13)



(Fig. 13)



(Fig. 14) - Destek tekeri.



UYARI

- Aks miline bağlanan frezeyi çalıştırmadan önce çevredekilerin güvenli uzaklıkta olduklarından emin olun.
- Toprak çapa frezede herhangi bir bakım çalışmasından önce; vites kolunu "0" (BOŞ) duruma getirin ve motoru durdurun.
- Koruyucu muhafaza olmadan asla çapalama işlemi yapmayın.
- Kaza-önleme güvenlik aygıtları kusursuz çalışmadıkça toprak çapa freze ile asla çalışmayın.

Kullanım Talimatları

Çapa grubu kurulumu

Çapanın ve diğer ekipmanların takılmasını hızlandırmak ve kolaylaştırmak için alet milinde altıgen kesitler vardır.

Ana tahrik milinin ucuna çapa frezesi grupları kolayca bağlanabilir. (bkz. Fig. 15)

a. Montajını ve ileride sökümünü kolaylaştırmak için çapaların göbeğindeki yuvayı ve tahrik mili ucunu iyice temizleyip yağlayın.

b. Çapanın merkez bağlantısını altıgen mile takın ve klipsi bulunan mili kullanarak sağlamlaştırın. Aşağıdaki noktaları gözönünde bulundurun:

-Milin klipsi rotatif çapalayıcının döndüğü yönün tam tersi yöne döndürülmelidir.

-Çapaların ağız kısmı (keskin tarafı) çapa makinesinin ön kısmına dönük olmalıdır.

c. Çapa mil civatasını kovan ve mildeki deliklerden geçirip sabitleştirilerek emniyete alınmalıdır.

NOT: Bıçakların keskin kısımları makinanın ön hareket yönüne doğru takılı olduğuna emin olun.



(Fig. 15)

Koruyucu çamuluğu kurulumu

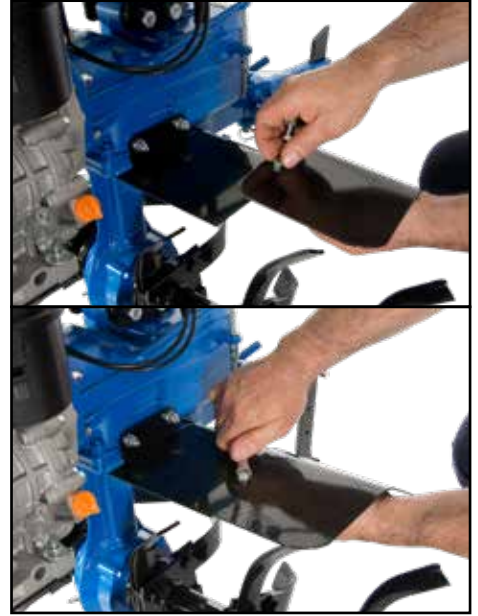


UYARI

Koruyucu tertibat bir güvenlik tertibatıdır ve çapa makinesi kullanılmadan önce mutlaka takılmalıdır.

a. Önceden takılmamışsa 3 vida somunu ile sağlamlaştırarak sabit tertibatı takın (bkz. Fig. 16).

b. Üç vidayı çıkarın [1] ve hareketli tertibatı sabit olandan çekin. Bu işlemi yaparken yine vidalarla [1] ve ilgili vida somunlarıyla hareketli tertibatı sağlamlaştırın.



(Fig. 16)

Motoru Çalıştırma



NOT

Motorla ilgili tüm bilgileri görmek için Motor Çalıştırma ve Bakım Kılavuzuna başvurun.



DİKKAT

Yağ banyolu hava filtresi

- Çapa makinasını yeni aldığınızda hava filtresinin içinde yağ olmaz. Çapa makinenizi kullanmak için işaretli yere kadar motor yağı ekleyin.

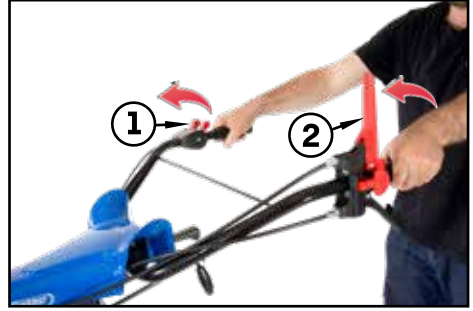
- Motoru çalıştırmadan önce tüm kontrol kollarını çıkarın.
- Benzin musluğunu açın.
- Motoru soğuk çalıştıracaksanız, karbüratördeki jigleyi kullanın (yalnızca benzinle çalışan motorlarda).
- Debriyaj kolunu (2) serbest bırakın. (boş)
- Gaz kontrol kolunu (1) 1/4 çevirin.
- Start-Stop Düğmesini (5) "ON" konumuna getirin. İp-çekme kolunu kavrayıp hızlı ve sertçe çekin. Motor çalışınca, ipi yavaşça makaraya dolanması için bırakın.
- Bu işlemlerden sonra Vites koluyla (3) istenilen pozisyon seçilir, Debriyaj kolu (2) aşağı doğru bastırılarak ve gaz kumanda koluyla (1) gaz verilerek hareket gerçekleşir.
- Gaz kumanda kolunu (1) rölantiye getirin ve motorun ısınmasını bekleyin.
- Motor çalışmaya başlar başlamaz jigleyi serbest bırakın (yalnızca benzinli motorlarda).



(Fig. 17)

Motorun durdurulması

- Debriyaj Kolunu (2) serbest bırakın. (freze hareketi duracaktır.)
- Gaz kontrol kolunu (1) (bkz. Fig. 18, parça 1) rölanti konumuna getirin.
- Benzin musluğunu kapatın (takılıysa).
- Vites Kolunu (3) boş "0" konumuna getirin.
- Start-Stop Düğmesi (5) "OFF" konumuna getirilerek motor durmuş olacaktır.



(Fig. 18)



UYARI

- Motorlu çapa makinasını çalıştırmak üzere yukarı çekilmesi gereken debriyaj kolu boyunca alçaltılması gereken bir mandalı vardır. (Motorstop)**
- Her ne sebeple olursa olsun güvenlik mandalını (motorstop) kurcalamayın.**
- Bu güvenlik mandalı kusursuz şekilde çalışmıyorsa kesinlikle motoru çalıştırmayın.**
- Motorlu Çapa makinası ve bağlanan ekipmanlar yalnızca usta kişi tarafından kullanılmalıdır.**
- Egsoz gazını dışarı atacak bir sistemin olmadığı kapalı yerlerde motoru açık bırakmayın.**
- Motor çalışırken makineyi boş bırakmayın.**
- Motoru çalıştırmadan önce çevresinde kimsenin çalışmadığından emin olun.**

Rodaj Yapma

Motorun rodajı konusunda geniş kapsamlı bilgi için motorun kullanım ve bakım el kitabına bakın.

Bakım

Çapa grupları

Her 100 saatte

Tüm vida somunlarının ve rotatif çapalayıcı cıvatarlarının sağlam olup olmadığını kontrol edin. Gereksir sıkılaşın.



NOT

Emniyetin sağlandığından emin olmak için çapa makinenizin bakımı ya da tamiri sırasında yalnızca orjinal yedek parçaları kullanınız.

Motor

Motor Çalışma ve Bakım Kılavuzunda belirtilen güvenlik önlemlerinin alındığından emin olunuz. İlk 50 saat (motoru alıştırmak) İlk 50 saatte makinenizi ağır işler için kullanmayınız. Motoru alıştırmaya sürecinde aşağıdaki ek talimatlar uygulanmalıdır.

Yağ banyolu hava filtresi

Her 8 saatte

Hava filtresindeki yağı seviyesini kontrol ediniz. Motor Çalışma ve Bakım Kılavuzunda belirtildiği gibi filtre elemanlarını temizleyiniz.



NOT

Filtrelerin temizlenme sıklığı çalışma şartlarına bağlıdır. Ancak 8 saati aşmamalıdır.

Vites kutusu ve transmisyon

İlk 50 saatte sonra (motoru alıştırmak)

Vites/transmisyon yağını değiştirin (bkz. Şekil 19). Kullanılmış yağın süzülmesini kolaylaştırmak için motor sıcakken yağı değiştiriniz.

a. Yağ doldurma deliğinin havalandırmasının tapanını çıkarın.

b. Vites kutusunun altında sağ tarafta bulunan yağ boşaltma deliğinin tıkaçını çıkarın ve rotatif çapalayıcının alt kısmında bulunan yağ boşaltma deliğinin tıkaçını çıkarın ve kullanılmış yağın boşaltın. Yağ tamamen boşaldığında tıkaçları ve geri yerine takın.

c. Aşağıdaki çeşitlerde yeni yağı doldurun (1.4 litre):
• -6 ve +32°C arasında değişen ortam sıcaklıkları için SAE 90;
• +32 ve +60°C arasında değişen ortam sıcaklıkları için SAE 140

Yeni yağ, yağ doldurma deliğinden (1) doldurulur.

Her 20 saatte

Vites kutusundaki yağ seviyesini kontrol edin. Yağ seviyesi yağ yoklama çubuğundaki (1) maksimum ve minimum çizgilerinin arasında olmalıdır.

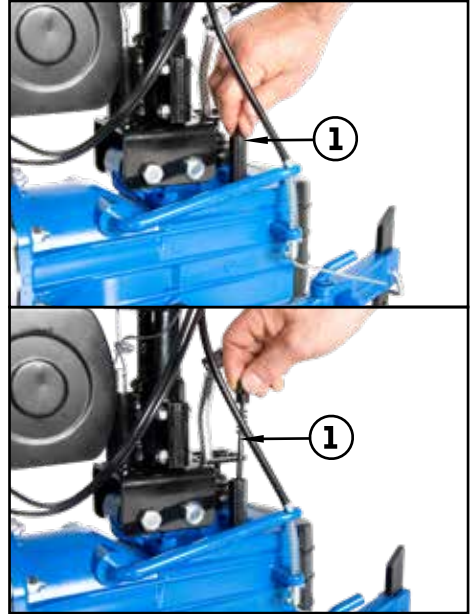
Her 300 saatte

Yukarıda motorun alıştırılmasıyla ilgili olan paragrafta verilen talimatlara uygun olarak vites kutusu ve transmisyon yağını değiştiriniz.



NOT

Çapa makinesi düz zemindeyken ve motor soğukken yağ seviyesini kontrol edin.



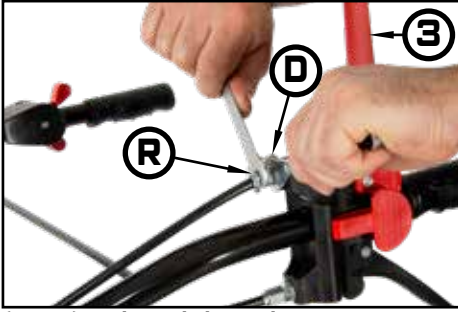
(Fig. 19)



(Fig. 20)

Debriyaj kolu ayarlaması

1. Debriyaj kolu (3), boş olmaya başlayana kadar yaklaşık 5-6 mm boşluk olmalıdır (Fig. 21). Eğer daha fazla oynarsa, DEBRİYAJ TAMAMEN BOŞ OLMAYACAKTIR, eğer daha az ise, DEBRİYAJ KAYABİLİR:
2. Bu durumda, gereken boşluğu oluşturma için kontra somunu (D) gevşettikten sonra ayarlayıcı (R) ile ayarlayın. (bkz. Fig. 21)



(Fig. 21) - Debriyaj kolu ayarlaması



DİKKAT

Makine yeni iken ilk yağ değiştirme sırasında aşağıda belirtilen hususlara uyulmalıdır.



UYARI

Makineyi; özellikle çapalama işleminde kullanıldığından büyük oranda çok tozlu bir ortamda çalışmaktadır. Bu nedenle motoru bu tozlu ortamdan korumak için hava filtresini her çalışmaya günün başlangıcında temizleyip yeni yağ ikmalinde bulunursanız motorunuzun ömrünü uzatmış olursunuz.

Periyodik Bakım

HER 100 ÇALIŞMA SAATİ

- 1) Tapa (1) yolu ile şanzıman kutusu yuvasındaki yağ seviyesini kontrol edin. (Fig. 19)
Bu işlem, düz yüzeyde ve soğuk motorla yapılır. Seviye yüzey ölçekli tapanın (1) min. ve maks. işaretleri arasında olmalıdır. Eğer gerekli ise doldurun.

HER 500 ÇALIŞMA SAATİ

- 1) Nokta 1'de gösterildiği gibi şanzıman kutusundaki yağı değiştirin. (İlk 50 çalışma saatinden sonra) (Fig.19-20)

YAKIT VE YAĞLAMA TABLOSU

YAKIT VE YAĞLAMA TABLOSU									
YAĞLANACAK PARÇA	YAĞ ÖZELLİĞİ	SICAKLIK °C	YAĞLAYICI TİPİ				LİTRE	SAAT- TEN SONRA YENİLENECEK	
			STILM OIL	IP	ESSO	SHELL			
YAĞ BANYOSUNDA MOTOR ve HAVA FİLTRESİ	MOTOR İLE VERİLEN KULLANIM ve BAKIM EL KİTAPINA BAKIN								
ŞANZUMAN KUTUSU	AGP L3	TÜMÜ	GREANING AW 90	PONTIAX FZG	GEAR OIL CZ	VELTAX Z	2.3	50 (ilkdeğiştirme) 500 (sonraki değ.)	
YAĞLAYICILAR	—	—	MOS GREASE 2	BIMOIL GREASE MP1	GREASE MOLY MULTIPORPOSE	RETINAX AM	—	50	
YAKIT DEPOSU	motor R210 motor GX200 motor D210 motor D300						BENZİN BENZİN DİZEL DİZEL	3.6 3.6 2.5 3.5	— — — —

Kullanım Şartları

Bu kitapta bahsi geçen motorlu çapa makinası özellikle tarımda, parklar ve bahçelerde kullanılmak üzere üretilmiştir. Yukarıda belirtilenlerin haricinde olan yerlerde kullanılması halinde şartlara uyulmamış sayılır. Üretici firma kötü kullanımdan doğabilecek hasarlardan sorumlu değildir.

Şartlar dahilinde kullanmak, motorlu çapa makinasını gerektiği gibi kullanmayı, üretici tarafından belirlenen şekilde bakım ve onarımını da yapmayı gerektirir.

Motorlu Çapa Makinası yalnızca onu iyice tanıyan ve olası tehlikelerden haberdar kişiler tarafından kullanılabilir.

Motorlu Çapa Makinasında yapılacak herhangi keyfi bir değişiklik olası hasarlar için üreticinin sorumluluğunu ortadan kaldırır.

Garanti kapsamı dışındaki haller

1.Kullanıcı Talimat Kitabında gösterilen periyodik bakım işlemlerini takip etmemek veya bakım ve kontrollerin yapılmamasından kaynaklanan hasar ya da arızalar,

2.Herhangi bir sarf malzemesi ve değişim işçilik saat ücreti (yakıt, yağ, filtreler, temizlik masrafları vb.),

3.Hatalı veya kirli yakıt kullanımından doğabilecek motor, enjektör ateşleme sistemi ve yakıt sistemi arızaları,

4.Hatalı veya kirli yağ, antifriz, hidrolik vb. kullanımasından doğabilecek arızalar,

5.Kullanıcı el kitabında belirtilen yapılması gerekli olan periyodik bakım işlemlerindeki sarf malzemeleri, yedek parça, işçilikler, kontroller ve ayarlar,

6.Kullanmakla tükenen ve/veya kullanılması dahi belirli bir süre sonunda değişimi gereken malzeme ve parçalar garanti kapsamında değerlendirilmez.

7.Kullanım koşullarına bağlı olarak eskijen, aşınan, yıpranan veya ömrünü tamamlayan; tekerlek lastikleri, debriyaj baskı ve balatası, amortisörler, fren balataları ve diskleri kampanaları, kayışlar, rot başı-rotil, burç, rulmanlar vb. parçaların yenileri ile değişim ve onarım işlemleri (ilgili parçalarda, üretim hatlarından kaynaklanacak arızalar garanti kapsamında değerlendirilir.)

8.Kullanım koşullarına bağlı olarak aşınan, eskijen, yıpranan veya ömrünü tamamlayan bujiler, ampuller, sigortalar vb. gibi ömürlü malzemeler ile aracın hareketli bölgelerindeki fitil ve plastikler (ilgili parçalarda, üretim hatalarından kaynaklanacak arızalar garanti kapsamında değerlendirilir.)

9.Kaza, darbe, düşme, kırılma ve hatalı kullanım sonucu meydana gelecek her türlü bakım ve onarım işlemleri. Herhangi bir dış tesir ile boya ve kaporta üzerinde ve yüzeysel olarak koruyucu kısımlarda meydana gelen zararlar; çizik, çatlak, soyulma, matlaşma, kimyasal maddelerin etkileri,

10.Garanti kapsamındaki bakım ve onarımların Yağmur Tarım Makinalarının ürettiği orijinal parçalar ile yapılmaması,

11.Makinenin kullanım alanına uygun olmayan ve/veya Yağmur Tarım Makinaları tarafından tavsiye edilmeyen aksesuarlardan kaynaklanan arızalar,

12.Tarım ürünleri veya hasat zararı gibi, kişilere veya mallara, direkt veya dolaylı, herhangi bir tip doğal zarar veya üçüncü şahıslara ödenen kira, hizmet bedeli veya tazminatlar,

13.Yağmur Tarım Makinaları yetkili servisleri haricinde yapılan işlemler ve bu işlemlerden oluşabilecek arızalar,

14.Makine veya yedek parçanın transferinde doğan masraflar,

15.Makinenin fatura, teslimat formu ve teslimat öncesi formlarının doldurulup Yağmur Tarım Makinalarına bildirilmediği hallerde garanti kapsamı dışında kalır.



DİKKAT

-Çapalama işlemini koruyucu çamurluğu olmaksızın makina ile gerçekleştirmeyin.

- Çapa makinasını, yakınında çocuklar veya hayvanlar varken çalıştırmayın.

- Motor çalışırken ellerinizi veya ayaklarınızı bıçağın yakınına koymayın ve bıçağın üzerinde herhangi bir işlem yapmadan önce motoru durdurun.

- Çapaların sökülmesi - Takılması - Temizlenmesi esnasında motor muhakkak durdurulmuş olmalıdır.

- Makina daima gündüz, iyi aydınlatılmış inişli çıkışlı ve engebeli olmayan, gerekli emniyetli yerlerde kullanılmalıdır.

KULLANIM ŞARTLARI

Bu kitapta bahsi geçen motorlu çapa makinası özellikle tarımda, parklar ve bahçelerde kullanılmak üzere üretilmiştir. Yukarıda belirtilenlerin haricinde olan yerlerde kullanılması halinde şartlara uyulmamış sayılır. Üretici firma kötü kullanımdan doğabilecek hasarlardan sorumlu değildir; bu tehlikelerden sadece kullanıcı sorumludur.

Şartlar dahilinde kullanmak, motorlu çapa makinasını gerektiği gibi kullanmayı, üretici tarafından belirlenen şekilde bakım ve onarımını da yapmayı gerektirir.

Motorlu çapa makinası yalnızca onu iyice tanıyan ve olası tehlikelerden haberi kişiler tarafından kullanılabilir.

Uyulması gereken kurallar: Güvenlik kuralları, genel olarak kabul edilmiş güvenlik teknikleri, trafik ve endüstriyel eczacılık kurallarıdır.

Motorlu çapa makinasında yapılacak herhangi keyfi bir değişiklik, olası hasarlar için üreticinin sorumluluğunu ortadan kaldırır.

**MAKİNEİZDEN
UZUN VE VERİMLİ HİZMET
ALABİLMEK İÇİN SADECE ORJİNAL**



**YEDEK PARÇALARI KULLANIN
KULLANIM ÖMRÜ ON (10) YILDIR.**



YAĞMUR TARIM MAKİNALARI SAN.ve TİC. A.Ş.
BEYMERSAN SANAYİ SİTESİ 2.CAD. NO:17 34520 - BEYLİKDÜZÜ
İSTANBUL / TÜRKİYE
TEL. (90) 212 875 08 65 (PbxX)
FAX. (90) 212 875 08 64
email. info@yagmur.com



YAĞMUR TARIM MAKİNALARI SAN. ve TİC. A.Ş.
BEYLİKDÜZÜ OSB MERMERCİLER SANAYİ SİTESİ 2.CAD. NO:17
34520-BEYLİKDÜZÜ İSTANBUL / TÜRKİYE
TEL. (90) 212 875 08 65 (Pbx)
FAX. (90) 212 875 08 64
email. info@yagmur.com



TÜRKÇE
ENGLISH